

REFRIGERATORI AD ASSORBIMENTO ALIMENTATI AD ACQUA CALDA SERIE WFC

GAMMA POTENZE FRIGORIFERE: DA 17.6 kW A 352 kW **TEMPERATURA ACQUA CALDA DI ALIMENTAZIONE:** DA 70 °C A 95 °C



APPLICAZIONI:

Cogenerazione - Recupero di cascami termici - Solar Cooling Teleriscaldamento - Generatori a biomassa - Geotermia

GAMMA PRODOTTI:

Modello	Potenza frigorifera prodotta	Potenza termica in ingresso		
WFC SC 5	17.6 kW	25 kW		
WFC SC 10 35 kW		50 kW		
WFC SC 20	70 kW	100 kW		
WFC SC 30	105 kW	151 kW		
WFC SC 50	176 kW	251 kW		
WFC M 100	352 kW	502 kW		



efrigeranti ad assorbimento calda
assorbimento
affreddamento 3 bre 3 atore 3 ore 3 ore 3 Temperatura dell'acqua refrigerata 3 Temperatura dell'acqua refrigerata 4 a 70 °C 4 imi consumi di energia elettrica 4 er l'installazione all'esterno 4 e prestazioni nel minimo ingombro 4 i e pronti all'uso 4 e fatte per durare 4
atore
atore
ore
a 70 °C
Temperatura dell'acqua refrigerata3
a 70 °C
a 70 °C
imi consumi di energia elettrica4 er l'installazione all'esterno4 prestazioni nel minimo ingombro4 i e pronti all'uso
er l'installazione all'esterno
prestazioni nel minimo ingombro4 i e pronti all'uso4 e fatte per durare4
i e pronti all'uso4 e fatte per durare4
e fatte per durare4
; r 7
ità4 nanutenzione4
impatto ambientale4
post vendita4
_
5
pecifiche5
estazionali SC5-10-20-30-506-7 ata nominale acqua calda7
estazionali M1008
ata nominale acqua calda8
termico dell'assorbitore9
19
29
nenti Idraulici SC5-10-20-30-5010
oni Elettriche SC5-10-20-30-5010
nenti Idraulici M10011
oni Elettriche M10011
oni SC5-10-20-30-5012-13
zione acqua raffreddamento14
oni M10014
15
F . Soft of the contract of th

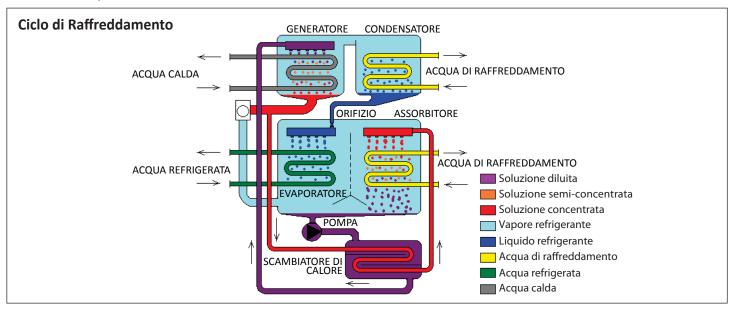


Gruppi refrigeranti ad assorbimento ad acqua calda

I Gruppi refrigeranti ad assorbimento YAZAKI, alimentati ad acqua calda, hanno capacità frigorifera pari a 17.6, 35.2, 70.3, 105.5, 175.8 e 352 kW (5, 10, 20, 30, 50 e 100 TON). Sono destinati alla produzione di acqua refrigerata per il condizionamento di ambienti. L'assorbitore è alimentato mediante acqua calda da 70 °C a 95 °C proveniente da processi industriali, cogenerazione, impianti solari o altre fonti di calore. Il condensatore è raffreddato ad acqua.

Principio assorbimento

I refrigeratori YAZAKI utilizzano una soluzione di acqua e bromuro di litio come fluido di lavoro. L'acqua è il refrigerante mentre il bromuro di litio, sale non tossico, è l'assorbente.



GENERATORE

L'acqua calda di alimentazione riscalda, portandola all'ebollizione, la soluzione diluita di acqua e bromuro di litio (di seguito LiBr) contenuta nel generatore. L'ebollizione libera vapore acqueo (refrigerante) ed arricchisce la soluzione di LiBr. La soluzione concentrata viene raccolta e preraffreddata, passando attraverso uno scambiatore di calore, prima di venire immessa nell'assorbitore.

CONDENSATORE

Il vapore refrigerante perviene al condensatore dove condensa sulla superficie delle serpentine del circuito di raffreddamento. Il calore di condensazione è rimosso dall'acqua di raffreddamento e smaltito attraverso la torre di evaporazione. Il liquido refrigerante, raccolto nel condensatore, passa quindi nell'evaporatore attraverso un'apposita apertura.

EVAPORATORE

La pressione esistente nell'evaporatore è assai più bassa di quella del generatore e del condensatore per l'influenza esercitata dall'assorbitore. Per questo motivo il liquido refrigerante, una volta entrato nell'evaporatore, bolle ed assorbe calore evaporando sulla superficie della serpentina del circuito dell'acqua da refrigerare. Il vapore refrigerante ottenuto fluisce quindi nell'assorbitore.

ASSORBITORE

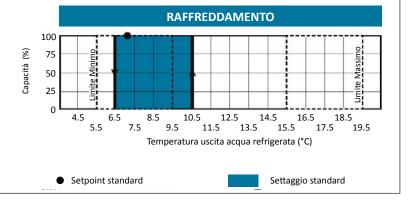
La bassa pressione nell'assorbitore è dovuta all'affinità chimica fra la soluzione concentrata di LiBr proveniente dal generatore ed il vapore di refrigerazione che si forma nell'evaporatore. Il vapore refrigerante viene assorbito dalla soluzione concentrata di LiBr mentre quest'ultima lambisce la superficie della serpentina dell'assorbitore. Il calore di diluizione è rimosso dall'acqua di raffreddamento. La soluzione diluita di LiBr è poi preriscaldata nello scambiatore di calore, prima di ritornare nel generatore.

Range di temperatura dell'acqua refrigerata

Nei gruppi WFC-SC 5-10-20-30-50 la temperatura di mandata dell'acqua refrigerata è impostata alle condizioni standard, mostrate nella figura accanto.

Il servizio di assistenza autorizzato YAZAKI può modificare i valori per gestire installazioni con unità multiple, o temperature di progetto differenti, nel range 5.5 °C – 15.5 °C

Il differenziale di intervento, è fisso, pari a 4 °C. Nel WFC-M100 il differenziale può essere modificato a 2 °C, 3 °C e 4 °C





Vantaggi dei gruppi Yazaki

Già attivi a 70 °C

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki si attivano con acqua calda alla temperatura minima di 70 °C e possono essere alimentati con acqua calda fino a 95 °C. Quando alimentati con cascami di calore di qualsiasi provenienza, possono essere assimilati a veri e propri recuperatori di energia e pertanto possono godere delle agevolazioni previste dalla legislazione vigente.

Ridottissimi consumi di energia elettrica

Gli assorbitori sono macchine frigorifere azionate termicamente. L'energia elettrica viene impiegata esclusivamente per il funzionamento delle apparecchiature ausiliarie di controllo, di circolazione dei fluidi e per lo smaltimento del calore. Il rapporto fra potenza elettrica assorbita dal refrigeratore e la potenza frigorifera erogata è inferiore ad 1/100.

Pronte per l'installazione all'esterno

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki sono dotati di pannellature di rivestimento perfettamente impermeabili, realizzate con materiali studiati per l'installazione all'esterno anche in condizioni particolarmente gravose, come quelle marine ed industriali.

I locali tecnici prima destinati ad accogliere la centrale frigorifera non sono più necessari.

Massime prestazioni nel minimo ingombro

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki sono estremamente compatti ed ingegnerizzati in modo da ottenere il più alto valore di potenza frigorifera erogata a parità di spazio occupato, disponibile sul mercato.

Modulari e pronti all'uso

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki sono concepiti in maniera modulare che facilita le operazioni di trasporto e di installazione. Tutte le unità sono collaudate in fabbrica e precaricate della soluzione di bromuro di litio, quindi le operazioni di primo avviamento risultano molto rapide.

Macchine fatte per durare

L'elevata affidabilità dei refrigeratori ad assorbimento Yazaki è garantita dal limitato numero di parti meccaniche in movimento.

La semplicità di concezione di tali apparecchiature garantisce la massima affidabilità nel tempo come attestato dalla ASHRAE (American Society of Heating, Refrigeration & Airconditioning Engineers).

Silenziosità

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki sono estremamente silenziosi, perfettamente insonorizzati e privi di vibrazioni.

Possono essere installati nei centri cittadini su lastrici solari, terrazzi, sottotetti, giardini e cortili di costruzioni destinate ad attività commerciali, industriali e del terziario.

Ridotta manutenzione

Il limitato numero di parti meccaniche in movimento riduce i componenti soggetti ad usura, a controllo e sostituzione.

Limitato impatto ambientale

I refrigeratori ad assorbimento Yazaki non impiegano i CFC e gli HCFC, estremamente dannosi per l'ambiente

Il fluido di lavoro impiegato dal ciclo è costituito da una soluzione di bromuro di litio ed acqua, chimicamente stabile, non infiammabile, atossica, ecologicamente pulita e non dannosa per l'ozono.

La soluzione è precaricata nelle macchine in fabbrica, dove le stesse vengono sigillate e collaudate per un pronto utilizzo.

Servizio post vendita

MAYA gestisce da più di 30 anni la manutenzione del parco macchine YAZAKI installato in Europa con un servizio di assistenza ordinaria programmata che mantiene i refrigeratori perfettamente efficienti nel tempo. Maya garantisce inoltre un'ampia disponibilità di ricambi in pronta consegna anche per macchine installate da oltre 20 anni.

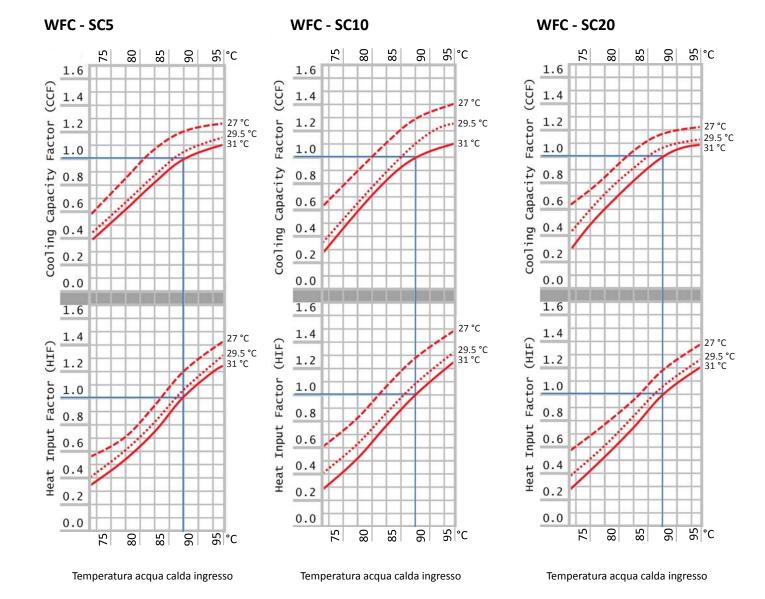


SPECIFICHE			SC 5	SC 10	SC 20	SC 30	SC 50	M 100	
Capacità frigorifera		kW	17.6	35.2	70.3	105.6	175.8	352	
Temperatura acqua		°C	12.5 ln / 7 Out						
	Perdite di cari	со	kPa	52.6	56.1	65.8	70.1	40.2	72.6
Acqua	Pressione mas	ssima di esercizio	kPa			588	,		785
refrigerata	Portata nomin	ale	I/s	0.77	1.52	3.05	4.58	7.64	15.29
	Portata ammis	ssibile	%	80% - 120%					
	Volume scamb	oiatori	l	8	17	47	73	120	121
	Potenza dissip	ata	kW	42.7	85.4	170.8	256.2	427	855
	Temperatura		°C		3:	1 In / 35 Ou	t		29.4 In 35.4 Out
	Perdite di cari	со	kPa	38.3	85.3	45.3	46.4	41.2	66.0
Acqua	Fattore sporca	imento	m²hr°K/kW			0.	.086		
raffreddamento	Pressione mas	ssima di esercizio	kPa			588			785
	Portata nomin	ale	I/s	2.55	5.1	10.2	15.3	25.5	34.04
	Portata ammis	ssibile	%			100%	5 - 120%		
	Volume scamb	oiatori		37	66	125	194	335	422
_	Potenza assor	bita	kW	25.1	50.2	100	151	251	503
	Temperatura		°C	88 In 7 83 Out				90 In 80 Out	
	Temperatura ammissibile		°C	70 min - 95 max					
Acqua calda	Perdite di cari	со	kPa	95.8	90.4	46.4	60.4	85.2	29.7
'	Pressione massima di esercizio		kPa			588			785
	Portata nomin	iale	I/s	1.2 2.4 4.8 7.2 12 1			12.01		
	Portata ammis	ssibile	%	30% - 120%					
	Volume scamb	oiatori	l	10	21	54	84	170	250
Alimentazione	Alimentazione	2	V/Hz	220 V / 1-fase / 400 V / 3-fasi / 50 Hz 50 Hz					
elettrica	Potenza assor	bita¹	W	48	210	260	310	590	630
	Intensità di co	rrente	Α	0.22	0.43	0.92	1.25	2.6	1.83
Controllo valvola	acqua calda					On - Off			On-Off;Prop.
		Larghezza	mm	594	760	1060	1380	1784	1672
Struttura -	Dimensioni ² Profondità	Profondità	mm	744	970	1300	1545	1960	3654
		Altezza	mm	1736	1900	2010	2045	2085	2200
	Peso	A vuoto	kg	365	500	930	1450	2100	4947
		In esercizio	kg	420	604	1156	1801	2725	5740
	Rumorosità ³		dB(A)	46	49	49	46	57	56
	Acqua refriger	ata	mm	DN 32	DN 40	DN 50	DN 50	DN 80	DN 100
Tubazioni	Acqua di raffre	eddamento	mm	DN 40	DN 50	DN 50	DN 65	DN 80	DN 125
	Acqua calda	Acqua calda		DN 40	DN 40	DN 50	DN 65	DN 80	DN 100

^{1 -} Consumi elettrici non includono pompe esterne o motori.
2 - L'altezza non include gli occhielli di sollevamento rimovibili. Larghezza/profondità non include la scatola dei collegamenti o le piastre di fissaggio.
3 - Il livello sonoro è misurato in campo libero a 1 m di distanza dall'unità e 1,5 m da terra.

MAYA

Curve prestazionali (7 °C)



NOTE:

- Le linee blu in grassetto indicano le condizioni di progetto.
 L'incrocio di queste linee indica il punto standard di progetto.
- Tutte le curve sono valutate con l'acqua alla portata nominale.
- 3. Le performance possono essere interpolate ma non devono essere estrapolate.
- 4. Le curve prestazionali estese sono fornite solo come riferimento. Contattare MAYA per ulteriori chiarimenti.
- 5. I dati sono valutati considerando un fattore di sporcamento di 0,086 m²hr°K/kW.

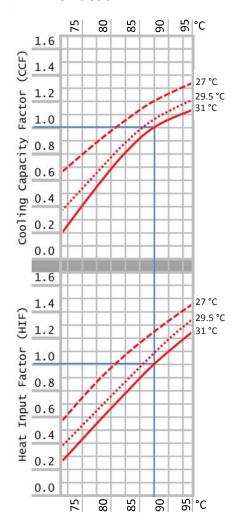
LEGENDA

Temperatura Acqua Raffreddamento
----- 27 °C
----- 29.5 °C

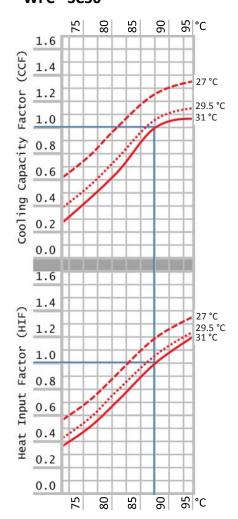
31 °C



WFC - SC30



WFC - SC50



Temperatura acqua calda ingresso

Temperatura acqua calda ingresso

Tabella Range di Funzionamento

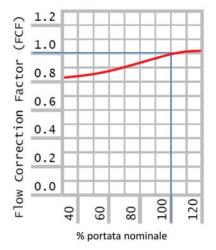
	Valore Nominale	Tolleranze Applicabili
Temperatura acqua refrigerata T [°C]	7 con Δt 5,5 °C	min. 5,5 °C max 15,5 °C
Portata acqua refrigerata [%]	100	min. 80% max 120%

Temperatura acqua calda T [°C]	88 con Δt 5 °C	min. 70 °C max 95 °C
Portata acqua calda [%]	100	min. 30% max 120%

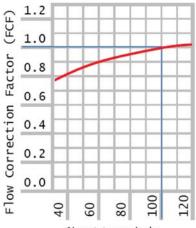
Temperatura acqua raffreddamento T [°C]	31 con Δt 4 °C	min. 27 °C max 32 °C
Portata acqua raffreddamento [%]	100	min. 100% max 120%

Tabella Correzione Portata Nominale Acqua Calda

WFC - SC5

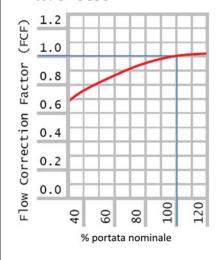


WFC - SC10, 20, 30



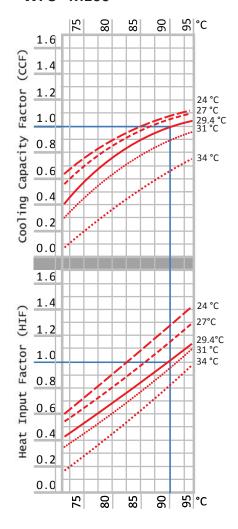
% portata nominale

WFC - SC50



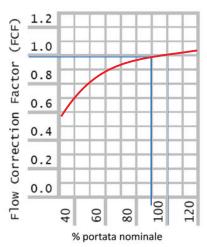


WFC - M100



Temperatura acqua calda ingresso

WFC - M100



NOTE:

- Le linee blu in grassetto indicano le condizioni di progetto.
 L'incrocio di queste linee indica il punto standard di progetto.
- 2. Tutte le curve sono valutate con l'acqua alla portata nominale.
- 3. Le performance possono essere interpolate ma non devono essere estrapolate.
- 4. Le curve prestazionali estese sono fornite solo come riferimento. Contattare MAYA per ulteriori chiarimenti.
- 5. I dati sono valutati considerando un fattore di sporcamento di 0,086 m²hr°K/kW.

Temperatura Acqua Raffreddamento



Tabella Range di Funzionamento

	Valore Nominale	Tolleranze Applicabili
Temperatura acqua refrigerata T [°C]	7 con Δt 5,5 °C	min. 5,5 °C max 15,5 °C
Portata acqua refrigerata [%]	100	min. 80% max 120%

Temperatura acqua calda T [°C]	90 con Δt 10 °C	min. 70 °C max 95 °C
Portata acqua calda [%]	100	min. 30% max 120%

Temperatura acqua raffreddamento T [°C]	29.4 con Δt 6 °C	min. 27 °C max 32 °C
Portata acqua raffreddamento [%]	100	min. 100% max 120%

MAYA

Bilancio termico dell'assorbitore

POTENZA TERMICA IN INGRESSO = POTENZA TERMICA IN USCITA

Qg + Qe = Qc

Dove:

Qg = Potenza assorbita dal generatore

Qe = Capacità frigorifera

Qc = Potenza dissipata

CAPACITA' FRIGORIFERA

 $Qe = CCF \times FCF \times RCC$

Dove:

Qe = Capacità frigorifera effettiva

CCF = Cooling Capacity Factor

FCF = Flow Correction Factor

RCC = Capacità frigorifera nominale

POTENZA ASSORBITA DAL GENERATORE

 $Qg = HIF \times FCF \times RHI$

Dove:

Qg = Potenza assorbita dal generatore

HIF = Heat Input Factor

FCF = Flow Correction Factor

RHI = Potenza nominale assorbita dal generatore

SALTO TERMICO

 $\Delta T = Qx \text{ in kW} / (4.2 \text{ x Qa})$

Dove:

 ΔT = Salto termico

Qx = Potenza di riferimento in kW

Qa = Portata effettiva in I/s

PERDITE DI CARICO CON PORTATE DIFFERENTI (kPa)

 $\Delta Pa = \Delta Pr \times (Qa / Qr)^2$

Dove:

ΔPa = Perdite di carico

ΔPr = Perdite di carico nominali

Qa = Portata effettiva in I/s

Qr = Portata nominale in I/s

ESEMPIO 1

Dati: Temperatura ingresso acqua calda 90 °C

Portata acqua calda 7.20 l/s

Temperatura acqua di condensazione 29.5 °C

Portata acqua di condensazione 15.30 l/s

Temperatura acqua refrigerata in uscita 7 °C

Portata acqua refrigerata 4.58 l/s

Modello Chiller WFC-SC30

Fare riferimento ai grafici delle curve prestazionali (pag.7) e ai dati tecnici (pag.5) del modello WFC–SC 30.

1 CAPACITÀ FRIGORIFERA

CCF con acqua calda a 90 °C = 1.12

Portata acqua calda 7.2/7.2 = 100%

FCF con portata al 100% = 1.0

Capacità frigorifera nominale: 105.6 kW

Qe= 1.12 x 1.0 x 105.6 = 118.27 kW

 ΔT acqua refrigerata = 118.27 / (4.2 x 4.58) = 6.15 °C

 ΔP acqua refrigerata = 70.1 x (4.58/4.58)² = 70.1 kPa

2 POTENZA ASSORBITA DAL GENERATORE

HIF con acqua calda a 90 °C = 1.15

FCF con portata al 100% = 1.0

Potenza nominale assorbita dal generatore = 151 kW

Qg = 1.15 x 1.0 x 151 = 173.65 kW

 ΔT acqua calda = 173.65 / (4.2 x 7.2) = 5.74 °C

 ΔP acqua calda = 60.4 x $(7.2/7.2)^2$ = 60.4 kPa

3 POTENZA DISSIPATA

Qc = Qg + Qe

Qc= 173.65 + 118.27 = 291.92 kW

Minima portata richiesta = 15.30 l/s

Il circuito di raffreddamento deve essere dimensionato per un minimo di 291.92 kW con una portata minima di 15.30 l/s.

ΔT acqua raffreddamento = 291.92 / (4.2 x 15.30) = 4.54 °C

 ΔP acqua raffreddamento = 46.4 x (15.30/15.30)² = 46.4 kPa

ESEMPIO 2

Dati: Temperatura ingresso acqua calda 95 °C

Portata acqua calda 3.60 l/s

Temperatura acqua di condensazione 29.5 °C

Portata acqua di condensazione 15.30 l/s

Temperatura acqua refrigerata in uscita 7 °C

Portata acqua refrigerata 4.58 l/s

Modello Chiller WFC-SC30

Fare riferimento ai grafici delle curve prestazionali (pag.7) e ai dati tecnici (pag.5) del modello WFC–SC 30.

1 CAPACITÀ FRIGORIFERA

CCF con acqua calda a 95 °C = 1.22

Portata acqua calda 3.6/7.2 = 50%

FCF con portata al 50% = 0.86

Capacità frigorifera nominale: 105.6 kW

Qe= 1.22 x 0.86 x 105.6 = 110.80 kW

 Δ T acqua refrigerata = 110.8 / (4.2 x 4.58) = 5.76 °C

 ΔP acqua refrigerata = 70.1 x (4.58/4.58)² = 70.1 kPa

2 POTENZA ASSORBITA DAL GENERATORE

HIF con acqua calda a 95 °C = 1.35

FCF con portata al 50% = 0.86

Potenza nominale assorbita dal generatore = 151 kW

 $Qg = 1.35 \times 0.86 \times 151 = 175.3 \text{ kW}$

 ΔT acqua calda = 175.3 / (4.2 x 3.6) = 11.6 °C

 ΔP acqua calda = 60.4 x (3.6/7.2)² = 15.1 kPa

3 POTENZA DISSIPATA

Qc = Qg + Qe

Qc = 175.3 + 110.8 = 286.1 kW

Minima portata richiesta = 15.30 l/s

Il circuito di raffreddamento deve essere dimensionato per un minimo di 286.1 kW con una portata minima di 15.30 l/s.

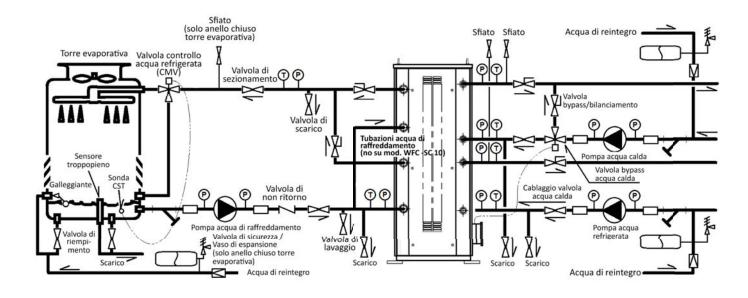
 ΔT acqua raffreddamento = 286.1 / (4.2 x 15.30) = 4.45 °C

 ΔP acqua raffreddamento = 46.4 x (15.30/15.30)² = 46.4 kPa

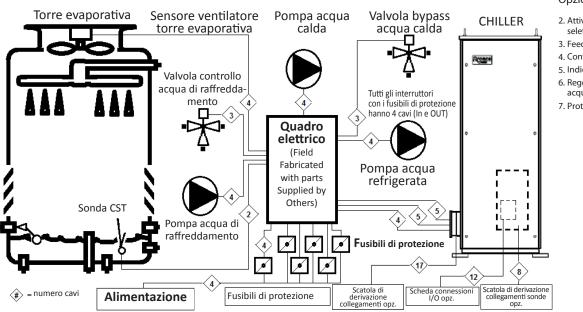


Applicazione:

Collegamenti Idraulici WFC - SC5-10-20-30-50



Connessioni Elettriche WFC - SC5-10-20-30-50



Opzione connessioni:

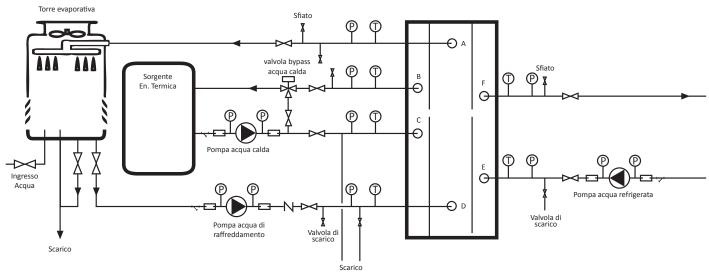
- 2. Attivare/disabilitare selettore remoto
- 3. Feedback stato sistema
- 4. Controllo sorgente di calore
- 5. Indicazione allarme
- 6. Regolatore portata acqua di raffreddamento
- 7. Protezione antigelo





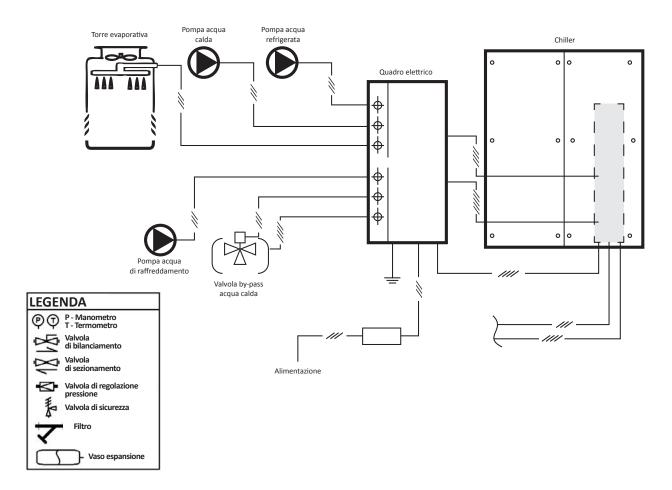
Applicazione:

Collegamenti Idraulici WFC - M100



Α	USCITA ACQUA DI RAFFREDDAMENTO
В	USCITA ACQUA CALDA
С	INGRESSO ACQUA CALDA
D	INGRESSO ACQUA DI RAFFREDDAMENTO
E	INGRESSO ACQUA REFRIGERATA
F	USCITA ACQUA REFRIGERATA

Connessioni Elettriche WFC - M100

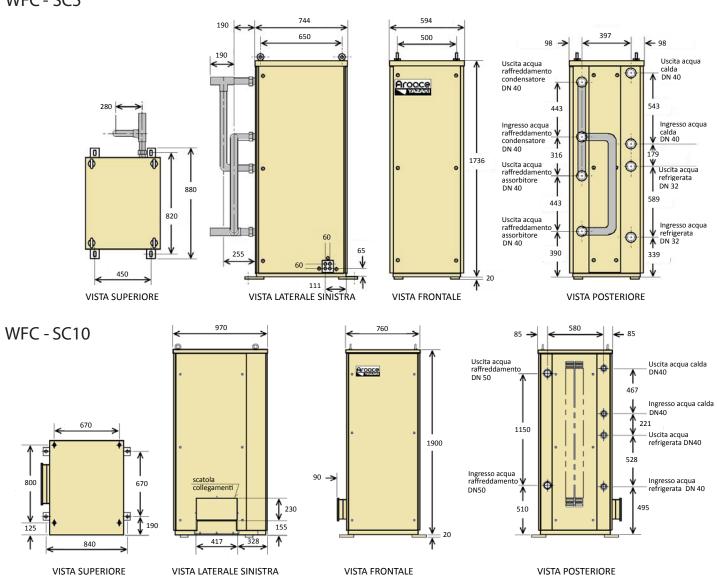


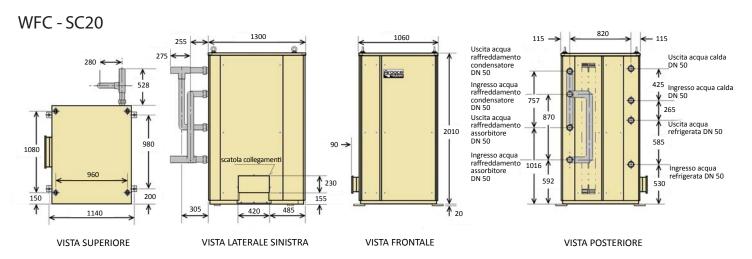


DIMENSIONI

I disegni non sono in scala e le tubazioni illustrate non sono fornite a corredo. Le quote indicate sono in mm.

WFC - SC5

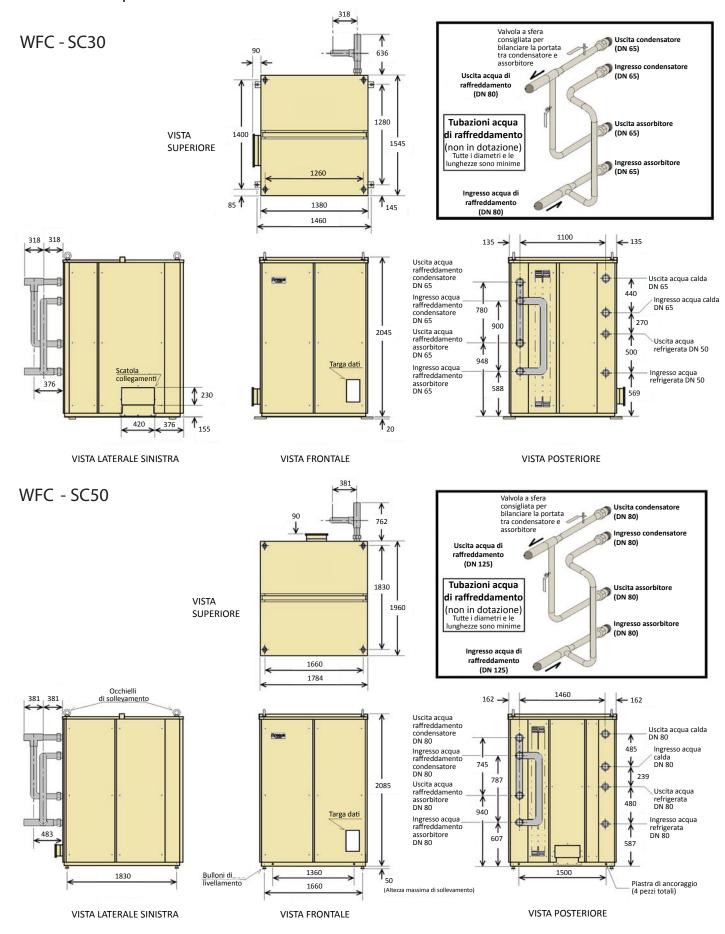






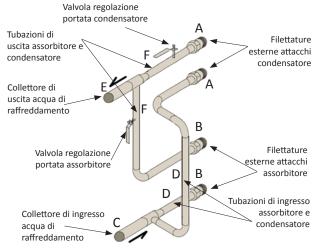
DIMENSIONI

I disegni non sono in scala e le tubazioni illustrate non sono fornite a corredo. Le quote indicate sono in mm.





Circuito di alimentazione dell'acqua di raffreddamento (Esclusi mod. WFC-SC10 e M100)



Modello WFC-	SC 5	SC 20	SC 30	SC 50
А	DN40	DN50	DN65	DN80
В	DN40	DN50	DN65	DN80
С	DN50	DN80	DN80	DN125
D	DN40	DN50	DN65	DN80
Е	DN50	DN80	DN80	DN125
F	DN40	DN50	DN65	DN80

Istruzioni per il corretto dimensionamento del circuito di alimentazione dell'acqua di raffreddamento (Esclusi mod. WFC-SC10 e M100)

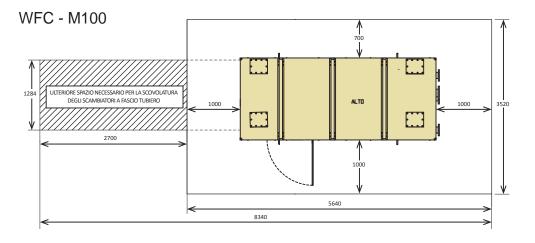
L'alimentazione dell'acqua di raffreddamento delle macchine WFC-SC 5, WFC-SC 20, WFC-SC 30 e WFC-SC 50 viene effettuata in parallelo, con doppio circuito.

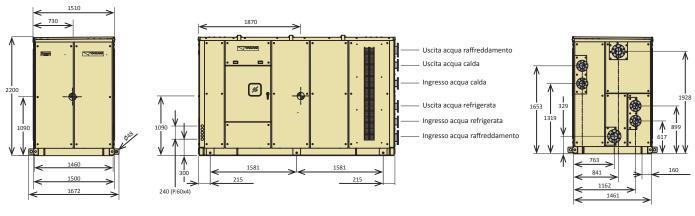
Di seguito, con riferimento allo schema appresso illustrato, vengono forniti suggerimenti per l'ottenimento di un flusso bilanciato fra l'assorbitore e il condensatore.

- 1. I diametri delle tubazioni debbono risultare non inferiori a quelli indicati in figura.
- 2. La giunzione a T delle tubazioni in uscita dovrà essere posizionata ad una distanza dalla valvola di regolazione più vicina di almeno 5 volte il diametro della tubazione.
- 3. In ogni caso, la disposizione di tutte le tubazioni dovrà consentire un'agevole accesso alla parte posteriore delle macchine per consentirne la manutenzione.

DIMENSIONI

I disegni non sono in scala e le tubazioni illustrate non sono fornite a corredo. Le quote indicate sono in mm.







A YAZAKI CORPORATION JAPAN JOINT VENTURE COMPANY

Maya è dal 1989 la società di distribuzione europea delle macchine ad assorbimento per la climatizzazione prodotte dalla multinazionale giapponese Yazaki.

Dal 1995, Yazaki è entrata direttamente nella compagine azionaria della società, dato il suo crescente interesse allo sviluppo del mercato.

Maya opera in Europa sia direttamente, sia indirettamente attraverso una serie di distributori qualificati, in grado di fornire localmente il necessario supporto tecnico a progettisti ed installatori.

Il servizio di assistenza post-vendita si avvale di una rete di centri di manutenzione, opportunamente selezionati ed addestrati, uniformemente distribuiti sull'intero territorio. Tutte le macchine destinate al mercato europeo sono certificate CE e soddisfano gli standard previsti dalle direttive MD, EMCD e LVD.

Yazaki è certificata ISO 9001 e ISO 14001.

PARTNER MAYA:

Maya S.p.A.

A Yazaki Corporation Japan Joint Venture Company

VIA E. FALK 53
20151 MILANO - ITALY
T. +39 02 290 60 290
F. +39 02 290 04 036
maya@maya-airconditioning.com
www.maya-airconditioning.com